Proportional-Druck-begrenzungsventil
VE16_: 150 l/min
VE32_: 320 l/min

- Proportional-Druck-begrenzungsventile ermöglichen eine stufenlose Einstellung des Druckes.
- Problemlose Programmierung verschiedener Drücke über Hilfsrelais und Potentiometer.

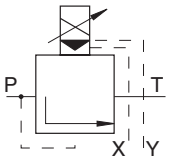
Proportional pressure relief valve
VE16_: 150 l/min
VE32_: 320 l/min

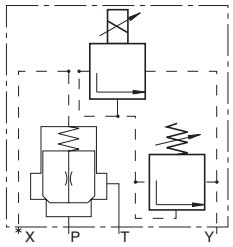
- Proportional pressure relief valves allow continuous adjustment of the pressure.
- Easy programming of different pressures via an auxiliary relay and a potentiometer.

Limiteur de pression proportionnel
VE16_: 150 l/min
VE32_: 320 l/min

- Les limiteurs de pression proportionnels permettent de régler la pression progressive.
- Programmation de différentes pressions à travers relais et potentiomètre.

350 bar





A1H512
Februar '01 / February '01 / Février '01

VPDBVE16___

Ausführung und Anschlußgröße

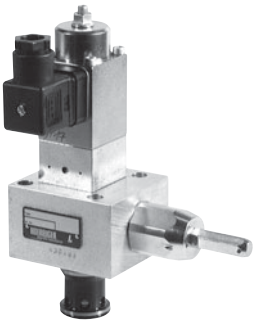
Einsteckventil, hydraulisch vorgesteuert
siehe Abmessungen

Design and port size

Plug-in cartridge valve, hydraulically pilot operated
see dimensions

Modèle et taille de raccordement

Valve en cartouche, pilotage hydraulique
voir dimensions



VPDBVE32___

Ausführung und Anschlußgröße

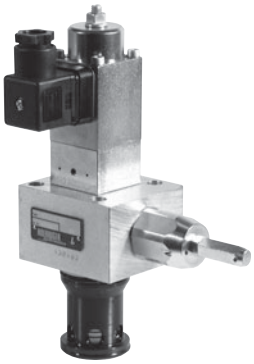
Einsteckventil, hydraulisch vorgesteuert
siehe Abmessungen

Design and port size

Plug-in cartridge valve, hydraulically pilot operated
see dimensions

Modèle et taille de raccordement

Valve en cartouche, pilotage hydraulique
voir dimensions



HOERBIGER Automatisierungstechnik GmbH • Südliche Römerstraße 15 • D-86972 Altenstadt
Tel. +49 (0)8861/221-0 • Fax +49 (0)8861/221-1265 • info-haut@hoerbiger.com • www.hoerbiger-automatisierungstechnik.com

HOERBIGER

Technische Änderungen vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer schriftlichen Genehmigung.

The right to introduce technical modifications is reserved. No part may be reproduced in any form without permission in writing from the publisher.

Sous réserve de modifications techniques. Toute copie, même partielle, requiert notre accord écrit.

Kenngrößen

Allgemein

Bauart
Sitz- bzw. Kolbenventil

Ausführung
Einsteckventil

Anschlußgröße
siehe Abmessungen

Masse
VPDBVE16_: 2,0 kg
VPDBVE32_: 2,2 kg

Einbaulage
beliebig, Einschränkungen siehe Abmessungen

Volumenstromrichtung
siehe Symbole

Umgebungstemperaturbereich
min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck
P, X: max = 350 bar
Y = drucklos zum Tank

Druckbereiche
siehe Bestellangaben

Druckflüssigkeit
Mineralöl nach DIN 51524,
andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeitstemperaturbereich
min = -25 °C, max = +70 °C

Volumenstrom
VPDBVE16_ :8 - 150 l/min
VPDBVE32_ :12 - 320 l/min

Viskositätsbereich
min = 10 mm^2/s, max = 600 mm^2/s

Verschmutzungsklasse für Druckmittel
max. Klasse 10 nach NAS 1638 zulässig

Filterempfehlung
Filterrückhalterate $\beta_{25}>75$

Steueröl
ca. 1,3 l/min

Hysterese
50 - 80 mA ohne Dither
< 30 mA mit Dither

Wiederholgenauigkeit
< 1 %

Linearität
5 % für den gesamten Steuerbereich

Schaltzeit
ca. 80 ms bei 0-100% Sprungsignal

Characteristics

General

Type
Poppet or piston valve

Design
Cartridge valve

Port size
see dimensions

Weight (mass)
VPDBVE16_: 2,0 kg
VPDBVE32_: 2,2 kg

Installation
arbitrary, for exceptions see dimensions

Flow direction
see symbols

Ambient temperature range
min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure
P, X: max = 350 bar
Y = pressure-less to the tank

Pressure ranges
see order instructions

Hydraulic medium
Mineral oil according to DIN 51524,
other media on request

Pressure media temperature range
min = -25 °C, max = +70 °C

Volume flow
VPDBVE16_ :8 - 150 l/min
VPDBVE32_ :12 - 320 l/min

Viscosity range
min = 10 mm^2/s, max = 600 mm^2/s

Contamination level for pressure medium
max. class 10 according to NAS 1638

Filter
Rentention rate $\beta_{25}>75$

Control oil
approx. 1,3 l/min

Hysteresis
50 - 80 mA without dither
< 30 mA with dither

Repeatability
< 1 %

Linearity
5 % for the whole control range

Switching times
ca. 80 ms at 0-100% bar signal

Caractéristiques

Généralités

Type
à clapet resp- à tiroir

Modèle
Valve en cartouche

Taille de raccordement
voir dimensions

Masse
VPDBVE16_: 2,0 kg
VPDBVE32_: 2,2 kg

Position de montage
indifférente, restrictions voir dimensions

Sens d'écoulement
voir symbole

Plage de température ambiante
min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service
P, X: max = 350 bar
Y = sans pression vers le réservoir

Gammes de pression
voir indications de commande

Fluide hydraulique
Huile minérale DIN 51524,
autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique
min = -25 °C, max = +70 °C

Débit
VPDBVE16_ :8 - 150 l/min
VPDBVE32_ :12 - 320 l/min

Plage de viscosité
min = 10 mm^2/s, max = 600 mm^2/s

Degré de pollution
max. classe 10 suivant NAS 1638 admissible

Filtration recommandée
Taux de filtration $\beta_{25}>75$

Huile de commande
env. 1,3 l/min

Hystérésis
50 - 80 mA sans fonction dither
< 30 mA avec fonction dither

Reproductibilité
< 1 %

Linéarité
5 % pour la gamme de commande complète

Temps de commutation
env. 80 ms pour un saut de signal de 0-100%

Kenngrößen

Betätigungsart

elektromagnetisch
mit Proportionalmagnet

Nennspannung
24 V

Spannungsart
DC

Steuerstrom
min.= 50 mA; max.= 680 mA

Nennstrom
680 mA

Nennleistung
12,4 W

Spulenwiderstand
25,3 Ω (20°C)

Einschaltdauer
Dauerbetrieb

Schutzart
nach DIN40050, IP65 mit aufgesteckter Gerätesteckdose

Anschlußart
Steckverbindung DIN43650-AF2-PG11

Characteristics

Actuation

electromagnetic
with proportional solenoid

Nominal voltage
24 V

Voltage
DC

Control current
min.= 50 mA; max.= 680 mA

Nominal current
680 mA

Nominal capacity
12,4 W

Coil resistance
25,3 Ω (20°C)

Duty cycle
Continuouse operation

Electrical protection
According to DIN40050,
IP65 with plug

Connection
Connector DIN43650-AF2-PG11

Caractéristiques

Mode d'actionnement

électromagnétique
par électro-aimant proportionnel

Tension nominale
24 V

Alimentation
DC

Courant de commande
min.= 50 mA; max.= 680 mA

Courant nominal
680 mA

Puissance nominale
12,4 W

Résistance des bobines
25,3 Ω (20°C)

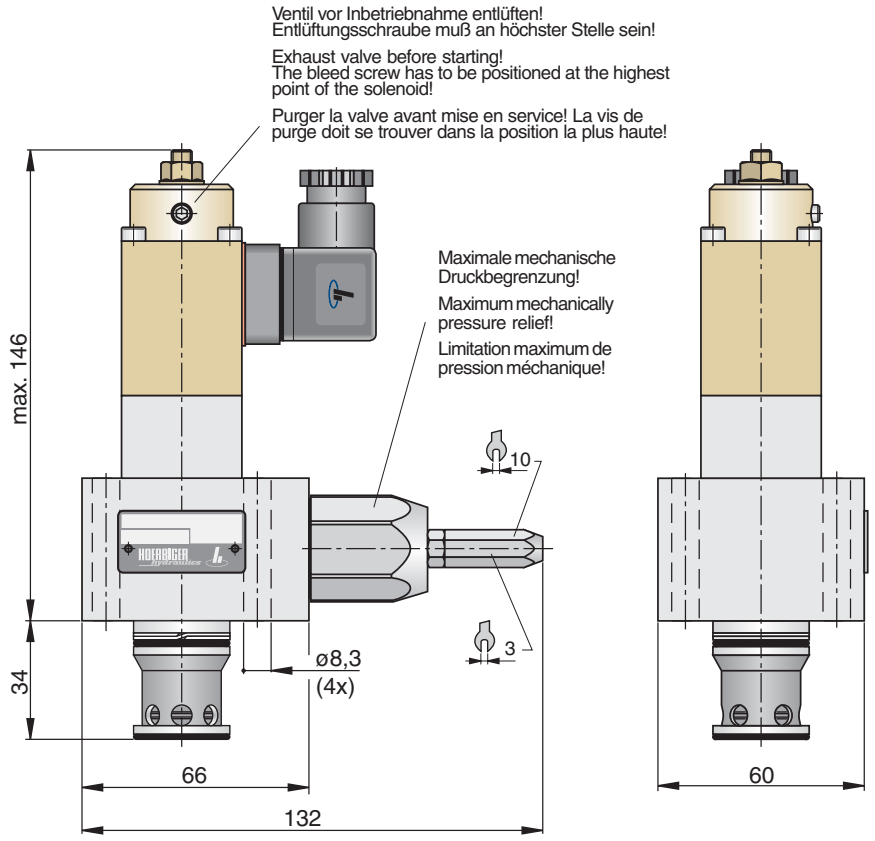
Taux de service
Fonctionnement continu

Indice de protection
suivant DIN40050, IP65 avec connecteur adapté

Type de connexion
Connecteur suivant DIN43650-AF2-PG11

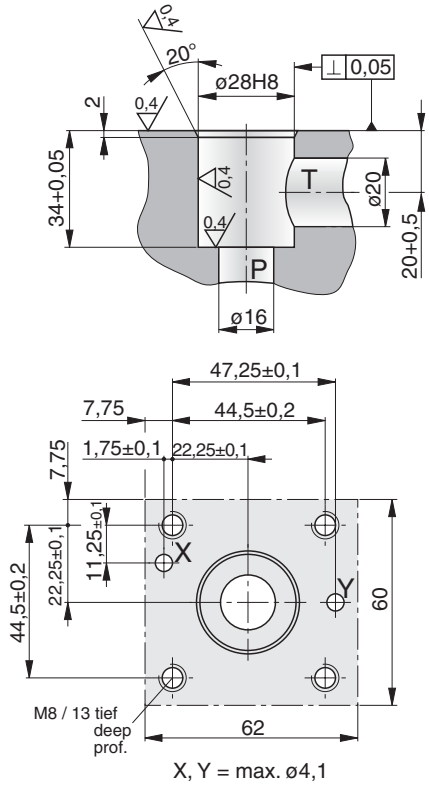
Abmessungen (mm)

VPDBVE16_

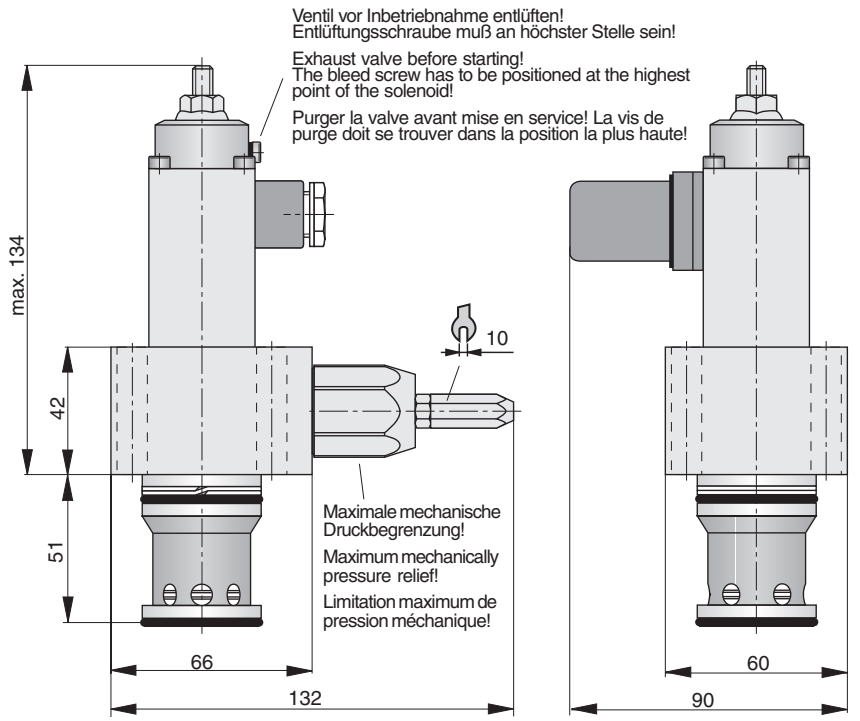


Dimensions (mm)

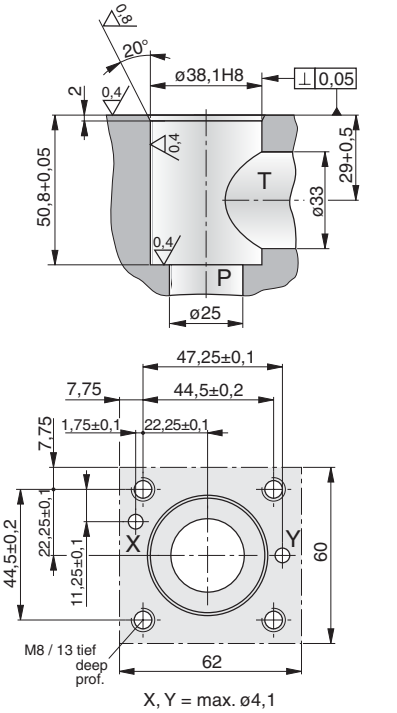
Einbauraum / Mounting space / Logement



VPDBVE32_

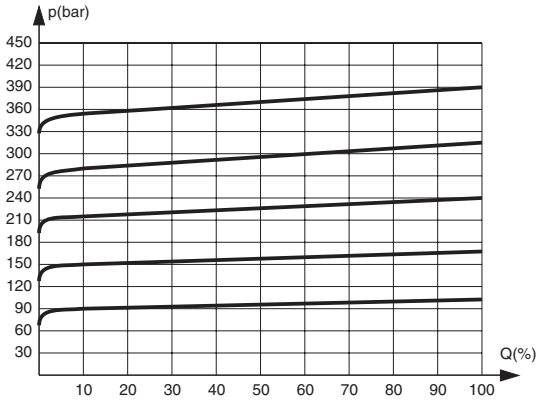


Einbauraum / Mounting space / Logement



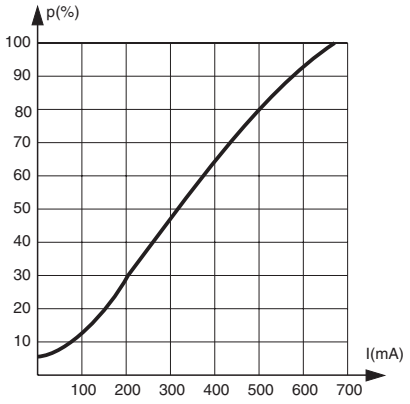
Kennlinien

Toleranz ±5%, gemessen bei +50 °C Öl-temperatur, Viskosität 35 mm²/s



Characteristic curves

deviation±5 %, oil temperature +50 °C, viskosity 35 mm²/s



Courbes caractéristique

tolérance ±5 %, température de l'huile +50 °C, viscosité 35 mm²/s

Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see basic informations

VPDB	VE16	C
	1	2

Indications de commande

Numéro de série voir informations générales

Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1 Baugröße / Size / Taille

VE16	siehe Abmessungen / see dimensions / voir dimensions
VE32	

2 Druckbereich / Pressure range / Gamme de pression

A	5 - 70 bar
B	8 - 140 bar
C	10 - 210 bar
D	15 - 280 bar
E	20 - 350 bar

A1H512X05BAB05X